

Szerződés neve: 16/KA 101/022682

ERASMUS+ Mobilitás – Munkanapló

Név: Majer Tamás
Képzés: German Teachers' course 1
Iskola: Actilingua
Dátum: 2016.07.25. – 2016.08.05.

- Tanítási módszerek, megközelítések, stratégiák leírása
- A hatékony tanításhoz (nyelvhasználathoz) elsajátított készségek és ismeretek
- A tanfolyam többi résztvevőjétől szerzett ismeretek, ezek hasznosíthatósága
- Az iskola működésével kapcsolatosan szerzett tapasztalatok

Dátum	Megszerzett képességek, ismeretek	A szerzett ismeretek/készségek elsajátításának módja	Hogyan fogom tudni ezeket hasznosítani?
07.26.	Szervezési feladatok a tanfolyam kezdetekor	A nyelviskola megbízottja minden résztvevőt tájékoztatott a kurzusról, a legkisebb részletekig. Minden programról megtudtunk mindent, a feltett kérdéseinkre kimerítő választ kaptunk.	A szervezéssel kapcsolatos kommunikációban nagyon fontos a nyitottság, a problémamegoldó készség. A hallottak alapján még nyíltabban, még pozitívabban kell alakítanom a kommunikációm minden téren.
Folyamatos	Hallás utáni értés javítása	Az általunk tanított és tanult Hochdeutsch-hoz (irodalmi német nyelv) képes a bécsi nyelvjárás igen eltérő. Számptalan feladatot oldottunk meg a nyelvjárás lexikájának felhasználásával.	Saját magam csak haladó csoportjaim utolsó évében tudom használni az itt tapasztaltakat (B2), de ott ennek segítségével könnyen rá irányíthatom a tanulók figyelmét a német nyelv sokszínűségére.
07.27.	Nyelvtani jelenségek elmagyarázása számomra ismeretlen módszerekkel	A melléknévragozás új elsajátításának módjával ismerttettem meg minket az előadónk.	Két, párhuzamosan tanított csoportomban fogom kipróbálni az új illetve a régi módszert. Az egyikben a régi, a másikban az új módszerrel. Kíváncsi leszek a végeredményre.

Folyamatos	Országismereti tudásom bővítése	Igyekeztem Bécsben olyan kulturális helyeket keresni, ahol még nem voltam, illetve az általam már megismert helyeket más szemszögből is megismerni.	Az immár hagyományos bécsi kirándulásaink során ötleteket adhatok arra vonatkozóan, hogy a diákokkal milyen múzeumokat, kiállításokat érdemes meglátogatni, illetve kollégáimnak is arról, hogy pl. hol találhatók nagyon jó könyvesboltok, ahol beszerezhető a munkájukhoz szükséges szakirodalom.
08.01.	A digitális készségek fejlesztése, ismereteim bővítése	Norvég kolléganőm – állami támogatással – digitális tananyagot fejleszt német nyelvből. Egy olyan csapat tagja, amelyik mindegyik tárgyhoz digitális tananyagokat fejleszt.	Nagyon hasznosnak ítéltm a kolléganőm előadását. Megmutatta, hogy és milyen módon dolgoznak fel egy adott filmet, teljes munkamenetet, munkafolyamatot alkotott, amely minden más, egyéb filmek esetén is alkalmazhatóvá válik.

Dunaakeszi, 2016. augusztus 11.



ERASMUS+ Mobilitás – Munkanapló

Név: Ráthné Murányi Rita Képzés: Corso di Italiano Iskola: Torre di Babele

Dátum:2016.08.01-08.19.

- Tanítási módszerek, megközelítések, stratégiák leírása
- A hatékony tanításhoz (nyelvhasználathoz) elsajátított készségek és ismeretek
- A tanfolyam többi résztvevőjétől szerzett ismeretek, ezek hasznosíthatósága
- Az iskola működésével kapcsolatosan szerzett tapasztalatok

Dátum	Megszerzett képességek, ismeretek	A szerzett ismeretek/készségek elsajátításának módja	Hogyan fogom tudni ezeket hasznosítani?
2016.08.01.- 2016.08.19.	Információkérés olaszul, eligazodás, jegyvásárlás és közlekedés az olasz fővárosban.	Kommunikáció.	A későbbi olaszórák helyettesítésekor hasznos tapasztalatok, nyelvi fordulatok.
	Az olaszórákon tanáraink által használt kifejezések.	Megfigyelés, jegyzetelés.	A későbbiekben ezt összegyűjtöm egy mappába és megosztom az olaszos kolléganőmmel. Jó háttérként szolgál majd az órai munkában.
	A vezetett kirándulások alkalmával megszerzett történelmi, kulturális ismeretek. Ostia, Roma Antica, Il Foro Cesare.	A helyszínek feltérképezése, megfigyelés, fényképezés, szóróanyagok begyűjtése, jegyzetelés, beszélgetés.	A diákokat sokkal jobban fogom tudni ösztönözni a nyelvtanulásra, ha mesélek nekik Róma ókori történetéről. Az ismeretek szélesítik a látókörömet, új dimenziók nyílnak meg előttem, motiváltabb, nyitottabb leszek. A diákjaimmal való kapcsolatom elmélyül majd azáltal, hogy megosztom élményeimet velük.
	Az olasz iskolarendszer megismerése.	Tanórai beszélgetések, viták a társaimmal, videók megnézése, újságcikk olvasása.	A későbbi olasz cserekapcsolatok kiépítésénél fogom tudni hasznosítani ezeket az ismereteket. Könnyebben fogom feldolgozni az olasz nyelvkönyv kapcsolódó témáját a helyettesítéskor.
	A helyi és országos lapok,	Különböző lapok, folyóiratok, szaklapok	A nyelvtudásomat bővíti, a nyelvi fejlődésemet

	magazinok megismerése.	vásárlása, olvasása.	segíti. Később az órákra bevihetek érdekes cikkeket az újságokból, vagy órai segédanyagként használom majd a megvásárolt lapokat.
	Olasz nyelvi kommunikáció a külföldi kollégáimmal, társaimmal.	Kötetlen beszélgetések.	Nagyon hasznos lesz a későbbiekben a szakmai kapcsolat. A beszélgetések során megszerzett ismereteket megosztom a kollégáimmal, ha hazamegyek, az iskolám helyzetét jobban látom.
	Az olasz filmek jeleneteinek órai feldolgozása.	Néma jelenetek dialogizálása, a film történetének feldolgozása pármunkában.	A film jelenetek újszerű módszertani alkalmazását át fogom adni a munkaközösségemen belül, más nyelvi órán is tudom használni ezt a módszert.
	A haladó nyelvtani szerkezetek átismétlése, elmélyítése, a speciális esetek tartalmi elemzése. Az ismeretlen szavak olaszul való megmagyarázása.	Az órákon való részvétel, cikkek, történetek olvasása, pármunka, csoport munka, egynyelvű szótár használata.	Segíteni fogom tudni ezáltal a diákjaim nyelvi fejlődését, a szókincs fejlesztést elősegíti. A felsőfokú szóbeli vizsgára való felkészüléshez nagyon hasznos lesz.

R. L. R. K.



ERASMUS+ Mobilitás – Munkanapló

Név: Kórnátás Képzés: langue et forma Iskola: France Langue Dátum:2016.07.17-07.30.

- Tanítási módszerek, megközelítések, stratégiák leírása
- A hatékony tanításhoz (nyelvhasználathoz) elsajátított készségek és ismeretek
- A tanfolyam többi résztvevőjétől szerzett ismeretek, ezek hasznosíthatósága
- Az iskola működésével kapcsolatosan szerzett tapasztalatok

Dátum	Megszerzett képességek, ismeretek	A szerzett ismeretek/készségek elsajátításának módja	Hogyan fogom tudni ezeket hasznosítani?
2016.07.18.-2016.07.29.	Motiválás teljesen különböző érdeklődésű, tudásszintű tanulók esetében	Megfigyelés	Tanóráim és osztályfőnöki tevékenységem során egyaránt hasznosítani tudom majd a nyelvórák alatt megfigyelt módszereket.
	Európai, amerikai felsőoktatási rendszerek megismerése	Csoporttársakkal (hollandiai angol nyelvű tanár, német és amerikai egyetemisták, francia ösztöndíjra pályázó mexikói mérnök hallgató)történő beszélgetés	Osztályom diákjai, osztályfőnöki munkaközösség tájékoztatás, esetleges kontaktot adása.
	Multikulturális látásmód	Beszélgetések csoport és iskolatársakkal	Osztályfőnöki órákon téma, továbbtanulási irányokban segítség – multi cégnél elhelyezkedéshez támpontok adása
	Kapcsolatfelvétel egy hollandiai angol nyelvű tanárral	Tanfolyam után beszélgetés	Kapcsolatfelvétel ősszel, esetleges cserediák program kiépítése
	Csoportdinamika kezelése	Részvétel különböző összetételű, érdeklődésű, motiváltságú csoportokban, ahol ugyan azon tananyag elsajátítása volt a cél	Csapatjátékok során.
	Francia nyelvi kommunikáció	Részvétel nyelvtanfolyamon (nyelvtan és kommunikációs rész)	– Példamutatás az osztályomban – esetlegesen francia nyelvű helyettesítés szükség szerint

			– külföldi diákcsoportokkal, cserediákokkal kommunikáció idegen nyelven
	Mellúszás lábtempó (a legújabb kutatási eredmények átültetése a régi technikába)	Úszás, gyakorló feladatok	– Érettségi felkészítés során ezen új technikával, a képzésen megtanult gyakorlatokkal történő oktatás – Ha a jövőben, a 5-8 évfolyam úszásoktatásába még aktívabban bele fognak folyni a testnevelők, nagyon jól hasznosítható lesz a képzés során megszerzett tudás
	Labdás ügyességfejlesztés (tenisz)	Részvétel teniszoktatáson	A Radnóti Miklós Gimnáziumban nincs teniszoktatás, de a bemelegítés során végzett ügyességi gyakorlatok átültethetőek a labdás órák tananyagába. Jó ötleteket ismerhettem meg.

Dunakeszi, 2016. augusztus 4.

Kovács N. L.



ERASMUS+ Mobilitás – Munkanapló

Név: Ábrahám Hedvig

Képzés: Creative English Teaching and Cultural Development

Iskola: Hilderstone College, Broadstairs

Dátum: 2016. július 17.-30.

- Tanítási módszerek, megközelítések, stratégiák leírása
- A hatékony tanításhoz (nyelvhasználatához) elsajátított készségek és ismeretek
- A tanfolyam többi résztvevőjétől szerzett ismeretek, ezek hasznosíthatósága
- Az iskola működésével kapcsolatosan szerzett tapasztalatok

Dátum	Megszerzett képességek, ismeretek	A szerzett ismeretek/készségek elsajátításának módja	Hogyan fogom tudni ezeket hasznosítani?
2016. 07. 18.	új csoport tagjainak összeismertetése, közös pontok, egyéni érdekességek kiemelése	egyéni bemutatkozás, pármunka, csoportmunka információs kártyák segítségével	új csoportok alakulásánál, a tagok egymással való együttműködésének megkönnyítésénél
2016. 07. 19.	idegen nyelvű újságcikkek értelmezése, szövegértelmezés	újságcikk egyéni feldolgozása majd párban átbeszélése, más regiszterbe helyezése (hivatalos, formális nyelv diákok nyelvezetében értelmezése)	hírek, hivatalos szövegek egyéni és csoportos feldolgozása esetén
2016. 07. 20.	mondókák, dalok felhasználása tanóra keretében	mondókák, dalok meghallgatása, szövegük értelmezése, csoportos gyakorlása	adott tananyaghoz köthető dalok, mondókák tanítása és értelmezése, korosztályhoz igazítva
2016.07.21.	helyesírás, stiláris problémák kihangsúlyozása és megvitatása	szóképzés, problematikus helyesírású szavak listán összegyűjtése és csoportos megvitatása	problematicus helyesírású szavak gyakoroltatása esetén feladatlap vagy szöveg segítségével
2016. 07. 22.	képleírás, történetalkotás készségének fejlesztése	képek bemutatása, irányok, elhelyezkedések gyakorlása, véletlenszerűen kiválasztott képek segítségével történetek alkotása párban	szóbeli nyelvvizsgára készülés esetén, témákhoz kötődő képek szemléltetésével
2016. 07. 25.	testbeszéd alkalmazása nyelvi játékok esetén	szókártyák használata gesztusok, rajzok segítségével, csoportverseny keretében	szókincs átismétlésénél és gyakoroltatásánál, kevésbé kommunikatív diákok motiválásánál

2016. 07.26.	kulturális témakörben interakciók	a célnyelvi országra jellemző kérdésekből kvíz, egyéni majd csoportos feldolgozása	látókör szélesítésére, a célnyelvi kultúra iránti érdeklődés növelésére
2016. 07.27.	prezentáció készítése adott témakörből (étkezés, művészet, sportok)	kivetítő felhasználásával 10 perces kiselőadás adott témából, majd ennek csoportszintű megbeszélése	kommunikációs készség fejlesztésére, multimédiás eszközök intenzívebb használatára a nyelvórákon
2016.07.28.	filmrészlet értelmezése és ennek beütemezése a tananyagba	filmrészlet közös megtekintése, majd páros illetve csoportszintű megvitatása	filmrészlet tanórai keretek közti értelmezésére
2016.07.29.	tanfolyamzáró játékok, csapatfoglalkozások	képek, szókétyák, feladatlapok közös feldolgozása	kurzus-vagy félévzárásra szórakoztató nyelvi feladatokkal, a csoportkohézió megerősítése

Dunakeresz, 2016. augusztus 4.

Abraham Hednig

